Συλλογή της Νομολογίας

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ (όγδοο τμήμα)

της 20ής Νοεμβρίου 2014*

«Προδικαστική παραπομπή — Τελωνειακή ένωση — Δασμολογική κατάταξη — Κοινό δασμολόγιο — Συνδυασμένη Ονοματολογία — Κλάσεις 8541 και 8543 — Μονάδες για τη μετάδοση και λήψη δεδομένων σε μικρή απόσταση — Διακρίσεις 8543 89 95 και 8543 90 80 — Έννοια των μερών μηχανών και ηλεκτρικών συσκευών»

Στην υπόθεση C-666/13,

με αντικείμενο αίτηση προδικαστικής αποφάσεως δυνάμει του άρθρου 267 ΣΛΕΕ, που υπέβαλε το Finanzgericht Düsseldorf (Γερμανία) με απόφαση της 27ης Νοεμβρίου 2013, η οποία περιήλθε στο Δικαστήριο στις 16 Δεκεμβρίου 2013, στο πλαίσιο της δίκης

Rohm Semiconductor GmbH

κατά

Hauptzollamt Krefeld,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (όγδοο τμήμα),

συγκείμενο από την C. Toader (εισηγήτρια), προεδρεύουσα του ογδόου τμήματος, και τους E. Jarašiūnas και C. G. Fernlund, δικαστές,

γενικός εισαγγελέας: N. Jääskinen

γραμματέας: A. Calot Escobar

έχοντας υπόψη την έγγραφη διαδικασία,

λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν:

— η Rohm Semiconductor GmbH, εκπροσωπούμενη από τον H. Nehm, Rechtsanwalt,

— η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εκπροσωπούμενη από τους B.-R. Killmann και A. Caeiros,

κατόπιν της αποφάσεως που έλαβε, αφού άκουσε τον γενικό εισαγγελέα, να εκδικάσει την υπόθεση χωρίς ανάπτυξη προτάσεων,

εκδίδει την ακόλουθη

* Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική.

Απόφαση

1 Η αίτηση προδικαστικής αποφάσεως αφορά την ερμηνεία των κλάσεων 8541 και 8543, καθώς και των διακρίσεων 8543 89 95 και 8543 90 80 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) 1832/2002 της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 2002 (ΕΕ L 290, σ. 1, στο εξής: ΣΟ).

2 Η αίτηση αυτή υποβλήθηκε στο πλαίσιο ένδικης διαφοράς μεταξύ της Rohm Semiconductor GmbH (στο εξής: Rohm Semiconductor) και του Hauptzollamt Krefeld (κεντρικού τελωνείου του Krefeld) όσον αφορά την είσπραξη τελωνειακών δασμών επί της εισαγωγής μονάδων για τη μετάδοση και λήψη δεδομένων σε μικρή απόσταση.

Το νομικό πλαίσιο

Το δίκαιο της Ένωσης

3 Η ΣΟ στηρίζεται στο παγκόσμιο εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων (στο εξής: ΕΣ), το οποίο καταρτίστηκε από το Συμβούλιο Τελωνειακής Συνεργασίας, νυν Παγκόσμιο Οργανισμό Τελωνείων (ΠΟΤ), και θεσπίστηκε με τη Διεθνή Σύμβαση για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων, η οποία συνήφθη στις Βρυξέλλες στις 14 Ιουνίου 1983. Η σύμβαση αυτή εγκρίθηκε εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας με την απόφαση 87/369/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1987 (ΕΕ L 198, σ. 1). Στη ΣΟ έχουν ενσωματωθεί οι κλάσεις και οι διακρίσεις του ΕΣ με την προσθήκη έβδομου και όγδοου ψηφίου με τα οποία σχηματίζονται οι δικές της υποδιαιρέσεις.

4 Το πρώτο μέρος της ΣΟ περιλαμβάνει σύνολο προκαταρκτικών διατάξεων. Στο μέρος αυτό, υπό τον τίτλο I, που περιλαμβάνει γενικούς κανόνες, το τμήμα Α, με τίτλο «Γενικοί κανόνες για την ερμηνεία της [ΣΟ]», ορίζει τα εξής:

«Η κατάταξη των εμπορευμάτων στη [ΣΟ] πραγματοποιείται σύμφωνα με τις παρακάτω αρχές:

1. Το κείμενο των τίτλων των τμημάτων, των κεφαλαίων ή των υποκεφαλαίων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι η κατάταξη καθορίζεται νόμιμα σύμφωνα με το κείμενο των κλάσεων και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων και σύμφωνα με τους παρακάτω κανόνες, εφόσον αυτοί δεν είναι αντίθετοι προς το κείμενο των εν λόγω κλάσεων και σημειώσεων.

2. α) Κάθε αναφορά σ' ένα είδος μέσα σε ορισμένη κλάση καλύπτει το είδος αυτό, έστω και αν δεν είναι πλήρες ή τελειωμένο, με την προϋπόθεση ότι, στην κατάσταση που παρουσιάζεται, εμφανίζει τα ουσιώδη χαρακτηριστικά του πλήρους ή του τελειωμένου είδους. Καλύπτει επίσης το πλήρες ή τελειωμένο είδος ή αυτό που θεωρείται σαν τέτοιο, βάσει των προηγουμένων διατάξεων, στην περίπτωση που αυτό παρουσιάζεται ασυναρμολόγητο ή αποσυναρμολογημένο.

[...]

6. Η κατάταξη των εμπορευμάτων στις διακρίσεις μιας και της αυτής κλάσεως καθορίζεται νόμιμα σύμφωνα με το κείμενο των διακρίσεων αυτών και των σημειώσεων των διακρίσεων, καθώς και αναλογικά, σύμφωνα με τους παραπάνω κανόνες, δεδομένου ότι μπορούν να συγκριθούν μόνον οι διακρίσεις του αυτού επιπέδου. [...]»

5 Το δεύτερο τμήμα της ΣΟ, με τίτλο «Πίνακας δασμών», περιλαμβάνει ένα τμήμα XVI. Το τμήμα αυτό περιέχει μεταξύ άλλων το κεφάλαιο 85, με τίτλο «Μηχανές και συσκευές, ηλεκτρικό υλικό και τα μέρη τους, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου για την τηλεόραση, και μέρη και εξαρτήματα των συσκευών».

6 Στον τίτλο του τμήματος αυτού περιλαμβάνεται η σημείωση 2, η οποία διευκρινίζει:

«[…]

α) τα μέρη που αποτελούν είδη που περιλαμβάνονται σε οποιαδήποτε από τις κλάσεις των κεφαλαίων 84 ή 85 (με εξαίρεση τις κλάσεις 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8485, 8503, 8522, 8529, 8538 και 8548) υπάγονται στην κλάση αυτή, οποιαδήποτε και αν είναι η μηχανή για την οποία προορίζονται,

[…]

γ) τα υπόλοιπα μέρη υπάγονται στις κλάσεις 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8503, 8522, 8529 ή 8538, ανάλογα με την περίπτωση, ή, εάν όχι, στις κλάσεις 8485 ή 8548.»

7 Το κεφάλαιο 85 περιλαμβάνει μεταξύ άλλων τις ακόλουθες κλάσεις και διακρίσεις:

«8529 Μέρη που αναγνωρίζονται ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές των κλάσεων 8525 μέχρι 8528:

[…]

8529 90 — Άλλα:

8529 90 10 - - Σύνολα και υποσύνολα, που αποτελούνται από δύο ή περισσότερα από δύο μέρη ή συναρμολογημένα τεμάχια, για τις συσκευές που αναφέρονται στις διακρίσεις 8526 10 10, 8526 91 11, 8526 91 19 και 8526 92 10 και προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη […]

- - Άλλα:

8529 90 40 - - - Μέρη συσκευών των διακρίσεων 8525 10 50, 8525 20 91, 8525 20 99, 8525 40 11 και 8527 90 92

- - - Άλλα:

- - - - Έπιπλα και κουτιά:

[…]

8541 Δίοδοι, κρυσταλλολυχνίες και παρόμοιες διατάξεις με ημιαγωγό. Διατάξεις φωτοευαίσθητες με ημιαγωγό, στις οποίες περιλαμβάνονται και τα φωτοβολταϊκά κύτταρα έστω και συναρμολογημένα σε αυτοτελείς μονάδες ή κατασκευασμένα σε πλάκες. Δίοδοι εκπομπής φωτός. Κρύσταλλοι πιεζοηλεκτρικοί συναρμολογημένοι:

[...]

8543 Μηχανές και συσκευές ηλεκτρικές που έχουν δική τους λειτουργία, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό:

[...]

— Άλλες μηχανές και συσκευές:

[...]

8543 89 — — Άλλα

[...]

8543 89 95 — — — — Άλλα

8543 90 — Μέρη:

[...]

8543 90 80 — — Άλλα

[…]»

8 Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) 1255/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα γεωργικά, αλιευτικά και βιομηχανικά προϊόντα (ΕΕ L 158, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) 2264/2002 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2002 (ΕΕ L 350, σ. 1, στο εξής: κανονισμός 1255/96), προέβλεπε ότι οι αυτόνομοι δασμοί του κοινού δασμολογίου για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημά του αναστέλλονται κατά τον δασμολογικό συντελεστή που αφορά το καθένα από αυτά. Κατά το εν λόγω παράρτημα, δεν επιβάλλεται τελωνειακός δασμός στα προϊόντα της διακρίσεως 8543 90 80. Η εν λόγω διάκριση αφορούσε, μεταξύ άλλων, τις συναρμολογήσεις προϊόντων της κλάσεως 8541 ή 8542, τοποθετημένων σε τυπωμένο κύκλωμα, εντός θήκης. Ο κανονισμός 1255/96 καταργήθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) 1344/2011 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2011, για την αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα γεωργικά, αλιευτικά και βιομηχανικά προϊόντα και την κατάργηση του κανονισμού 1255/96 (ΕΕ L 349, σ. 1). Ωστόσο, ο κανονισμός 1255/96 εξακολουθεί να ισχύει υπό περιστάσεις όπως αυτές της κύριας δίκης.

Οι επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ

9 Ο ΠΟΤ εγκρίνει, υπό τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 8 της διεθνούς συμβάσεως για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποιήσεως των εμπορευμάτων, που συνήφθη στις Βρυξέλλες στις 14 Ιουνίου 1983, τις επεξηγηματικές σημειώσεις και τις γνωμοδοτήσεις περί κατατάξεως που καταρτίζει η επιτροπή του ΕΣ.

10 Οι επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ σχετικά με την κλάση 8541 περιλαμβάνουν, υπό το σημείο Β, με τίτλο «Φωτοευαίσθητα στοιχεία με ημιαγωγό», τις εξής διευκρινίσεις:

«Η ομάδα αυτή περιλαμβάνει τα φωτοευαίσθητα στοιχεία με ημιαγωγό στα οποία οι ορατές, υπέρυθρες ή υπεριώδεις ακτινοβολίες προκαλούν, μέσω εσωτερικού φωτοηλεκτρικού φαινομένου, μία μεταβολή της ειδικής αντίστασης.

[...]

Τα φωτοευαίσθητα στοιχεία με ημιαγωγό υπάγονται στην παρούσα κλάση, είτε είναι συναρμολογημένα, δηλαδή εφοδιασμένα με τις συνδέσεις τους, έγκλειστα σε κάψα είτε ασυναρμολόγητα.»

11 Οι επεξηγηματικές σημειώσεις σχετικά με την κλάση 8543 του ΕΣ προβλέπουν ιδίως τα εξής:

«Θεωρούνται ως μηχανές ή συσκευές κατά την έννοια της παρούσας κλάσεως οι ηλεκτρικές συσκευές που έχουν δική τους λειτουργία. Οι διατάξεις της επεξηγηματικής σημειώσεως της κλάσεως 8479 που αφορούν τις μηχανές και τις συσκευές που έχουν δική τους λειτουργία εφαρμόζονται mutatis mutandis στις μηχανές και στις συσκευές της παρούσας κλάσεως.»

12 Συναφώς, οι επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ σχετικά με την κλάση 8479 ορίζουν:

«Η παρούσα κλάση περιλαμβάνει τις μηχανές και τις μηχανικές συσκευές που έχουν δική τους λειτουργία οι οποίες:

[...]

γ) δεν κατατάσσονται σε άλλες ειδικότερες κλάσεις του παρόντος κεφαλαίου διότι:

[...]

1°) δεν εξειδικεύονται από τη λειτουργία τους ή από το είδος τους·

[...]

Οι μηχανές και οι συσκευές που υπάγονται στην παρούσα κλάση διακρίνονται από τα μέρη μηχανών ή συσκευών που κατατάσσονται σύμφωνα με τις γενικές διατάξεις σχετικά με τα μέρη, λόγω του ότι έχουν δική τους λειτουργία.»

Η διαφορά της κύριας δίκης και τα προδικαστικά ερωτήματα

13 Το 2003 η Rohm Semiconductor δήλωσε στο τελωνείο, με σκοπό να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία, μονάδες για μετάδοση και λήψη δεδομένων σε μικρή απόσταση οι οποίες αλληλεπιδρούν με άλλα ηλεκτρονικά εργαλεία μέσω υπέρυθρων ακτίνων. Οι μονάδες αυτές προορίζονταν να ενσωματωθούν σε τηλέφωνα και φορητούς υπολογιστές. Κάθε μονάδα αποτελείται, ειδικότερα, από ένα τυπωμένο κύκλωμα στο οποίο έχουν συναρμολογηθεί φωτοδίοδοι και δίοδοι εκπομπής φωτός (στο εξής: LED).

14 Κατά τα έτη 2006 και 2007 το Hauptzollamt Krefeld εφάρμοσε στις εν λόγω μονάδες τελωνειακούς δασμούς ύψους 3,7 % με το αιτιολογικό ότι οι μονάδες αυτές εμπίπτουν στη διάκριση 8543 89 95 της ΣΟ. Επομένως, το Hauptzollamt Krefeld εξέδωσε κατά της Rohm Semiconductor δύο αποφάσεις περί εισπράξεως τελωνειακών δασμών συνολικού ποσού 125 397,15 ευρώ.

15 Η Rohm Semiconductor άσκησε προσφυγή κατά των αποφάσεων αυτών ενώπιον του Finanzgericht Düsseldorf (φορολογικό δικαστήριο του Ντύσελντορφ). Εκτιμά ότι οι επίμαχες στην κύρια δίκη μονάδες εμπίπτουν στη δασμολογική κλάση 8541 η οποία περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τις διόδους, τις κρυσταλλολυχνίες και παρόμοιες συσκευές με ημιαγωγό, καθώς και τις LED, και ότι, επομένως, οι μονάδες αυτές απαλλάσσονται από τελωνειακούς δασμούς. Προς στήριξη της επιχειρηματολογίας αυτής, η Rohm Semiconductor επικαλείται την απόφαση X (C-411/07, EU:C:2008:535), με την οποία το Δικαστήριο έκρινε ότι οι οπτικοί συζεύκτες εμπίπτουν στην κλάση 8541 της ΣΟ.

16 Το Hauptzollamt Krefeld αμφισβητεί τη λυσιτέλεια της επιχειρηματολογίας αυτής. Συγκεκριμένα, οι επίμαχες μονάδες διαφέρουν από τους οπτικούς συζεύκτες στον βαθμό που, σε αντίθεση με αυτούς, λειτουργούν μέσω αλληλεπίδρασης των διόδων, οι οποίες είναι ενσωματωμένες σ' αυτές, με εξωτερικές διόδους που είναι εγκατεστημένες σε άλλες ηλεκτρονικές συσκευές.

17 Το Hauptzollamt Krefeld θεωρεί, πρώτον, ότι το γεγονός και μόνο ότι οι μονάδες αυτές δεν είναι οπτικοί συζεύκτες κωλύει την κατάταξή τους στην κλάση 8541. Συγκεκριμένα, μεταξύ των εξαρτημάτων παραγωγής και λήψης φωτός των οπτικών συζευκτών υπάρχει ένας γαλβανικός διαχωρισμός, ο οποίος αποκλείει μια ηλεκτρική σύνδεση μεταξύ των κυκλωμάτων που είναι συνδεδεμένα μεταξύ τους με τα εξαρτήματα αυτά. Αντιθέτως, στις επίμαχες στην κύρια δίκη μονάδες, οι LED και οι φωτοδίοδοι δεν έχουν σχεδιαστεί για να αλληλεπιδρούν μεταξύ τους, αλλά για να μεταδίδουν σήματα σε εξωτερικές απομακρυσμένες συσκευές και να λαμβάνουν, αντιστοίχως, σήματα από αυτές.

18 Ακολούθως, οι εν λόγω μονάδες έχουν διαφορετική λειτουργία από τον οπτικό συζεύκτη. Συγκεκριμένα, έχουν σχεδιαστεί ως μονάδες εκπομπής/λήψεως για την ασύρματη οπτική επικοινωνία.

19 Τέλος, η εν λόγω λειτουργία είναι τελείως διαφορετική από αυτή των συσκευών, κινητών τηλεφώνων ή φορητών υπολογιστών, στις οποίες τοποθετούνται. Οι εν λόγω μονάδες, σύμφωνα με τη λειτουργία τους, δεν αποτελούν ενσωματωμένο ή αναπόσπαστο μέρος αυτών των συσκευών.

20 Λαμβανομένων υπόψη των επιχειρημάτων που προέβαλαν οι διάδικοι, το αιτούν δικαστήριο έχει αμφιβολίες ως προς το αν οι μονάδες αυτές κατατάσσονται στην κλάση 8541 της ΣΟ βάσει του τρόπου κατασκευής τους ή στην κλάση 8543 της ΣΟ βάσει της λειτουργίας τους.

21 Υπό τις συνθήκες αυτές, το Finanzgericht Düsseldorf αποφάσισε να αναστείλει τη διαδικασία και να υποβάλει στο Δικαστήριο τα ακόλουθα προδικαστικά ερωτήματα:

«1) Το γεγονός ότι ένα είδος έχει δική του λειτουργία, κατά την έννοια της κλάσεως 8543 της [ΣΟ], έχει ως συνέπεια ότι αυτό δεν μπορεί πλέον, παρά τον τρόπο κατασκευής του, να υπαχθεί στην κλάση 8541;

2) Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης στο πρώτο ερώτημα: Υπό ποιες προϋποθέσεις οι μονάδες εκπομπής και λήψης, όπως αυτές περιγράφονται λεπτομερέστερα στο σκεπτικό, οι οποίες διαθέτουν δική τους λειτουργία κατά την έννοια της κλάσεως 8543, θεωρούνται μέρη μηχανών ή συσκευών της κλάσεως 8543;»

Επί των προδικαστικών ερωτημάτων

Επί του πρώτου ερωτήματος

22 Με το πρώτο του ερώτημα, το αιτούν δικαστήριο ζητεί, κατ' ουσίαν, να διευκρινιστεί εάν η ΣΟ έχει την έννοια ότι μονάδες που αποτελούνται η καθεμία από τη διασύνδεση μίας LED, μίας φωτοδιόδου και πολλών άλλων διατάξεων με ημιαγωγό, οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως πομποί/δέκτες υπέρυθρων ακτίνων όταν τροφοδοτούνται ηλεκτρικά από τις συσκευές στις οποίες είναι ενσωματωμένες, υπάγονται στην κλάση 8541 ή 8543 της ΣΟ.

23 Πρέπει, πρώτον, να υπομνησθεί ότι, κατά πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, όταν αυτό επιλαμβάνεται αιτήσεως προδικαστικής αποφάσεως σε θέματα δασμολογικής κατατάξεως, το έργο του συνίσταται κυρίως στο να αποσαφηνίσει στο εθνικό δικαστήριο τα κριτήρια των οποίων η εφαρμογή θα μπορέσει να του δώσει τη δυνατότητα να κατατάξει σωστά τα επίμαχα προϊόντα στη ΣΟ και όχι στο να προβεί το ίδιο στην κατάταξη αυτή, τούτο δε πολύ περισσότερο επειδή το Δικαστήριο δεν διαθέτει οπωσδήποτε όλα τα απαραίτητα προς τούτο στοιχεία. Το εθνικό δικαστήριο είναι, σε κάθε περίπτωση, σε καλύτερη θέση να το πράξει. Στο πνεύμα πάντως της συνεργασίας με τα εθνικά δικαστήρια, το Δικαστήριο μπορεί, προκειμένου να δώσει χρήσιμη απάντηση στο αιτούν δικαστήριο,

να του παράσχει όλες τις ενδείξεις τις οποίες κρίνει απαραίτητες (βλ., μεταξύ άλλων, αποφάσεις Data I/O, C-370/08, EU:C:2010:284, σκέψη 24 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία, καθώς και Data I/O, C-297/13, EU:C:2014:331, σκέψη 36 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

24 Ακολούθως, όπως προβάλλουν η Rohm Semiconductor και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, προς εδραίωση ασφάλειας δικαίου και προς διευκόλυνση των ελέγχων, το αποφασιστικό κριτήριο για τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων πρέπει γενικά να αναζητείται στα αντικειμενικά τους χαρακτηριστικά και στις αντικειμενικές τους ιδιότητες, όπως αυτές ορίζονται στο κείμενο των κλάσεων της ΣΟ και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων (βλ., μεταξύ άλλων, αποφάσεις Peacock, C-339/98, EU:C:2000:573, σκέψη 9· Codirex Expeditie, C-400/06, EU:C:2007:519, σκέψη 16 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία, καθώς και Sysmex Europe, C-480/13, EU:C:2014:2097, σκέψη 29).

25 Τέλος, οι επεξηγηματικές σημειώσεις, οι οποίες καταρτίζονται από την Επιτροπή, όσον αφορά τη ΣΟ, και από τον ΠΟΤ όσον αφορά το ΕΣ, συμβάλλουν σημαντικά στην ερμηνεία του περιεχομένου των διαφόρων δασμολογικών κλάσεων, χωρίς, πάντως, να έχουν υποχρεωτική νομική ισχύ (βλ., συναφώς, μεταξύ άλλων, αποφάσεις Data I/O, EU:C:2014:331, σκέψη 33 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία, καθώς και Lukoyl Neftohim Burgas, C-330/13, EU:C:2014:1757, σκέψη 35 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

26 Όσον αφορά, αφενός, την κλάση 8541 της ΣΟ, το Δικαστήριο έκρινε ότι στην κλάση αυτή υπάγονται μεταξύ άλλων φωτοευαίσθητες διατάξεις με ημιαγωγό, όπως οι οπτικοί συζεύκτες (απόφαση X, EU:C:2008:535, σκέψη 30).

27 Όσον αφορά, αφετέρου, την κλάση 8543, αυτή έχει εφαρμογή μόνον εάν μία ηλεκτρική μηχανή ή συσκευή έχει δική της λειτουργία και εάν δεν μπορεί να υπαχθεί σε άλλες κλάσεις του κεφαλαίου 85 της ΣΟ (βλ., συναφώς, απόφαση X, EU:C:2008:535, σκέψεις 27 και 28).

28 Δεδομένου ότι το αιτούν δικαστήριο διαπίστωσε ότι οι επίμαχες στην κύρια δίκη μονάδες είχαν δική τους λειτουργία, πρέπει να εξεταστεί η δεύτερη από τις προϋποθέσεις αυτές.

29 Από τον επικουρικό χαρακτήρα της κλάσεως 8543 προκύπτει ότι αυτή περιλαμβάνει προϊόντα τα οποία, ενώ υπάγονται στο κεφάλαιο 85 της ΣΟ, δεν αντιστοιχούν σε καμία άλλη από τις κλάσεις του κεφαλαίου αυτού (βλ., κατ' αναλογία, απόφαση Data I/O, EU:C:2014:331, σκέψη 49).

30 Πρώτον, τα χαρακτηριστικά του επίμαχου στην κύρια δίκη προϊόντος είναι περισσότερο σύνθετα από τα χαρακτηριστικά ενός οπτικού συζεύκτη.

31 Συγκεκριμένα, μονάδες όπως οι επίμαχες στην κύρια δίκη διαφέρουν από μια απλή διάταξη με ημιαγωγό ή από μια απλή δίοδο, καθόσον, όπως επισημαίνει το αιτούν δικαστήριο, αποτελούνται από διάφορα κυκλώματα διατεταγμένα σε διάφορες συσκευές με ημιαγωγό καθώς και μία LED και μία φωτοδίοδο. Συνεπώς, κανένα από αυτά τα συνθετικά στοιχεία δεν παρέχει στις εν λόγω μονάδες μία χαρακτηριστική λειτουργία, εφόσον οι εν λόγω μονάδες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εκπομπή όπως επίσης και για τη λήψη σημάτων.

32 Ακολούθως, ενώ οι οπτικοί συζεύκτες μεταδίδουν σήμα από ένα ηλεκτρικό κύκλωμα σε ένα άλλο εντός του ίδιου προϊόντος, οι εν λόγω μονάδες επιτρέπουν στα προϊόντα, εντός των οποίων είναι ενσωματωμένες, να επικοινωνήσουν εξωτερικά. Συνεπώς, η μετάδοση δεδομένων, μέσω του διαύλου των ίδιων μονάδων, πραγματοποιείται μεταξύ διαφορετικών συσκευών.

33 Δεύτερον, όπως παρατηρεί η Επιτροπή με τις γραπτές παρατηρήσεις της, το γεγονός ότι μονάδες, όπως οι επίμαχες στην κύρια δίκη, αποτελούνται από στοιχεία τα οποία, αυτοτελώς θεωρούμενα, θα μπορούσαν να υπαχθούν στην κλάση 8541 της ΣΟ, δεν αναιρεί την ορθότητα της κατάταξής τους σε άλλη κλάση, εφόσον, λόγω της συναρμολόγησης των στοιχείων αυτών, αποτελούν διαφορετικά προϊόντα (βλ., κατ' αναλογία, απόφαση Kloosterboer Services, C-173/08, EU:C:2009:382, σκέψη 29).

34 Ως εκ τούτου, εφόσον, αφενός, μονάδες, όπως οι επίμαχες στην κύρια δίκη, οι οποίες χρησιμοποιούνται για τη μετάδοση και λήψη σε μικρή απόσταση δεδομένων, μέσω υπέρυθρων ακτίνων, σε αλληλεπίδραση με άλλα ηλεκτρονικά εργαλεία, έχουν δική τους λειτουργία και εφόσον, αφετέρου, οι μονάδες αυτές, οι οποίες αποτελούνται η καθεμία από τη διασύνδεση μίας LED, μίας φωτοδιόδου και πολλών άλλων διατάξεων με ημιαγωγό και προορίζονται να ενσωματωθούν σε άλλες συσκευές από τις οποίες τροφοδοτούνται ηλεκτρικά, δεν περιλαμβάνονται σε καμία άλλη κλάση του κεφαλαίου 85 της ΣΟ παρά μόνο στην κλάση 8543, έπεται ότι οι εν λόγω μονάδες υπάγονται στην κλάση αυτή.

35 Από όλα τα προεκτεθέντα προκύπτει ότι στο πρώτο ερώτημα πρέπει να δοθεί η απάντηση ότι η ΣΟ έχει την έννοια ότι μονάδες που αποτελούνται η καθεμία από τη διασύνδεση μίας διόδου εκπομπής φωτός, μίας φωτοδιόδου και πολλών άλλων διατάξεων με ημιαγωγό, οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εκπομπή/λήψη μέσω υπέρυθρων ακτίνων όταν τροφοδοτούνται ηλεκτρικά από τις συσκευές στις οποίες είναι ενσωματωμένες, υπάγονται στην κλάση 8543 της ΣΟ.

Επί του δευτέρου ερωτήματος

Επί του παραδεκτού

36 Η Rohm Semiconductor υποστηρίζει ότι το δεύτερο ερώτημα είναι υποθετικό και προτείνει, ως εκ τούτου, στο Δικαστήριο να το κρίνει απαράδεκτο. Συναφώς, επικαλείται τον ορισμό του όρου «μέρη», τον οποία διατύπωσε το Δικαστήριο με την απόφαση X (EU:C:2008:535), διαπιστώνοντας ότι στον βαθμό που οι επίμαχες στην κύρια δίκη μονάδες δεν μπορούν να λειτουργήσουν λυσιτελώς ανεξάρτητα από τα κινητά τηλέφωνα για τα οποία προορίζονται, πρέπει να χαρακτηριστούν ως «μέρη» των συσκευών αυτών. Σύμφωνα με τη σημείωση 2, στοιχείο γ', του τμήματος XVI της ΣΟ, οι μονάδες αυτές έπρεπε να καταταχθούν στη διάκριση 8529 90 40, ακριβώς επειδή προορίζονται να ενσωματωθούν σε κινητά τηλέφωνα.

37 Κατά τη Rohm Semiconductor, με το δεύτερο ερώτημα ζητείται να διευκρινιστεί αν οι εν λόγω μονάδες, στην περίπτωση που το κείμενο της κλάσεως 8525 της ΣΟ εξαιρεί τα κινητά τηλέφωνα, πρέπει να θεωρηθούν, όπως αυτά, ως μηχανή ή συσκευή υπαγόμενη στην κλάση 8543 με το αιτιολογικό ότι έχουν δική τους λειτουργία, διακριτή από τη λειτουργία ενός κινητού τηλεφώνου, ή εάν, παρά τη δική τους λειτουργία, οι μονάδες αυτές αποτελούν μέρη μηχανών που υπάγονται στην εν λόγω κλάση.

38 Εισαγωγικά, πρέπει να υπομνησθεί ότι, κατά πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, τα σχετικά με την ερμηνεία του δικαίου της Ένωσης ερωτήματα που έχει υποβάλει το εθνικό δικαστήριο εντός του πραγματικού και κανονιστικού πλαισίου το οποίο έχει προσδιορίσει με δική του ευθύνη και την ακρίβεια του οποίου δεν οφείλει να ελέγξει το Δικαστήριο θεωρούνται κατά τεκμήριο λυσιτελή. Το Δικαστήριο μπορεί να αρνηθεί να αποφανθεί επί αιτήσεως προδικαστικής αποφάσεως που έχει υποβάλει εθνικό δικαστήριο μόνον όταν προδήλως προκύπτει ότι η ερμηνεία του δικαίου της Ένωσης που ζητεί το εθνικό δικαστήριο δεν έχει καμία σχέση με το υποστατό ή το αντικείμενο της διαφοράς της κύριας δίκης, όταν το πρόβλημα είναι υποθετικής φύσεως ή επίσης όταν το Δικαστήριο δεν διαθέτει τα πραγματικά και νομικά στοιχεία που είναι αναγκαία προκειμένου να δώσει χρήσιμη απάντηση στα ερωτήματα που του υποβλήθηκαν (βλ., μεταξύ άλλων, αποφάσεις Pohotovosť, C-470/12, EU:C:2014:101, σκέψη 27 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία, καθώς και Kušionová, C-34/13, EU:C:2014:2189, σκέψη 38).

39 Πάντως, αφενός, κατόπιν της απαντήσεως που δόθηκε στο πρώτο ερώτημα, κατά την οποία η ΣΟ έχει την έννοια ότι μονάδες, όπως οι επίμαχες στην κύρια δίκη, υπάγονται στην κλάση 8543, η ανάγκη να δοθεί απάντηση στο αιτούν δικαστήριο στο δεύτερο ερώτημα όσο και η λυσιτέλεια των ερωτημάτων για την επίλυση της διαφοράς της κύριας δίκης έχουν κατά μείζονα λόγο αποδειχθεί.

40 Αφετέρου, πρέπει να υπομνησθεί ότι, κατά τη σημείωση 2, στοιχείο α′, του τμήματος XVI της ΣΟ, «τα μέρη που αποτελούν είδη που περιλαμβάνονται σε οποιαδήποτε από τις κλάσεις των κεφαλαίων 84 ή 85 (με εξαίρεση τις κλάσεις 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8485, 8503, 8522, 8529, 8538 και 8548) υπάγονται στην κλάση αυτή, οποιαδήποτε και αν είναι η μηχανή για την οποία προορίζονται». Ο κανόνας αυτός κατάταξης έχει εφαρμογή όταν τα υπό εξέταση μέρη αποτελούνται από είδη τα οποία, λόγω των χαρακτηριστικών τους, εμπίπτουν σε εξειδικευμένη δασμολογική κλάση του κεφαλαίου 84 ή του κεφαλαίου 85 της ΣΟ. Βάσει του εν λόγω κανόνα, τα μέρη μηχανών κατατάσσονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά τους, ως αυτοτελή είδη, στην εξειδικευμένη κλάση στην οποία υπάγονται τα εν λόγω είδη.

41 Η διευκρίνιση αυτή δεν είναι άνευ σημασίας διότι, όπως επισημαίνει το αιτούν δικαστήριο, η είσπραξη τελωνειακών δασμών αναστέλλεται για ορισμένα προϊόντα της κλάσεως 8543 90 της ΣΟ δυνάμει του κανονισμού 1255/96. Μεταξύ των προϊόντων της κλάσεως 8543 90 της ΣΟ, για τα οποία υφίσταται η εν λόγω αναστολή, περιλαμβάνονται τα προϊόντα τα οποία έχουν τη μορφή «[σ]υναρμολόγησης προϊόντων της κλάσεως 8541 ή 8542, τοποθετημένων σε τυπωμένο κύκλωμα, εντός θήκης». Όπως υπομνήσθηκε στη σκέψη 33 της παρούσας αποφάσεως, υπάρχει η πιθανότητα προϊόν, όπως το επίμαχο στην κύρια δίκη, που αποτελείται από στοιχεία τα οποία ατομικώς υπάγονται όλα στην κλάση 8541 της ΣΟ, να αντιστοιχεί στην περιγραφή αυτή. Για να μπορέσει όμως να χορηγηθεί η αναστολή αυτή είναι οπωσδήποτε απαραίτητο το εν λόγω προϊόν να μπορεί να χαρακτηριστεί ως «μέρος». Επομένως, η επίλυση της διαφοράς της κύριας δίκης εξαρτάται από την απάντηση που θα δοθεί στο δεύτερο ερώτημα.

42 Από το σύνολο των προεκτεθέντων προκύπτει ότι το δεύτερο ερώτημα είναι παραδεκτό.

Επί της ουσίας

43 Με το δεύτερο προδικαστικό ερώτημα, το αιτούν δικαστήριο ζητεί, κατ' ουσίαν να διευκρινιστεί, εάν η ΣΟ έχει την έννοια ότι μονάδες, όπως οι επίμαχες στην κύρια δίκη, ενσωματωμένες σε συσκευές για τη μηχανική ή ηλεκτρική λειτουργία των οποίων δεν είναι απαραίτητες αποτελούν μέρη κατά την έννοια της διακρίσεως 8543 90 80 της ΣΟ, ή έχει την έννοια ότι οι μονάδες αυτές υπάγονται στη διάκριση 8543 89 95 της ΣΟ για τις λοιπές μηχανές ή ηλεκτρικές συσκευές που έχουν δική τους λειτουργία, οι οποίες δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο 85 της ΣΟ.

44 Στη σημείωση 2 του τμήματος XVI της ΣΟ αναφέρεται ο όρος «μέρη», για τον οποίο δεν δίδεται ορισμός. Για τη συνεπή και ομοιόμορφη εφαρμογή του κοινού δασμολογίου, το Δικαστήριο κλήθηκε να προβεί σε έναν ενιαίο ορισμό του όρου αυτού, κοινό για όλα τα κεφάλαια της ΣΟ (βλ., συναφώς, απόφαση HARK, C-450/12, EU:C:2013:824, σκέψη 37).

45 Από την αναπτυχθείσα νομολογία του Δικαστηρίου σχετικά με την κλάση 8473 της ΣΟ και τη σημείωση 2, στοιχείο β′, του τμήματος XVI αυτής προκύπτει ότι ο όρος «μέρος» προϋποθέτει την ύπαρξη ενός συνόλου για τη λειτουργία του οποίου το μέρος αυτό είναι απαραίτητο (αποφάσεις Peacock, EU:C:2000:573, σκέψη 21, καθώς και Data I/O, EU:C:2014:331, σκέψη 35 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

46 Για να μπορεί ένα προϊόν να χαρακτηριστεί ως «μέρος», δεν αρκεί να αποδειχθεί ότι, χωρίς το προϊόν αυτό, η μηχανή δεν μπορεί να ανταποκριθεί στις ανάγκες για τις οποίες προορίζεται. Επιπλέον, πρέπει να αποδειχθεί ότι η μηχανική ή ηλεκτρική λειτουργία της οικείας μηχανής εξαρτάται από το εν λόγω προϊόν (αποφάσεις HARK, EU:C:2013:824, σκέψη 36 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία, καθώς και Data I/O, EU:C:2014:331, σκέψη 35 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

47 Οι επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ που αφορούν την κλάση 8543 ορίζουν ότι ως μηχανές ή συσκευές κατά την έννοια της παρούσας κλάσεως θεωρούνται οι ηλεκτρικές διατάξεις που έχουν δική τους λειτουργία. Το σημείο αυτό διευκρινίζει επίσης ότι οι διατάξεις της επεξηγηματικής σημειώσεως της κλάσεως 8479 του ΕΣ που αφορούν τις μηχανές και τις συσκευές που έχουν δική τους λειτουργία εφαρμόζονται mutatis mutandis στις μηχανές και στις συσκευές της κλάσεως 8543 του ΕΣ.

48 Συναφώς, οι επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ που αφορούν την κλάση 8479 διευκρινίζουν, αφενός, ότι αυτή περιλαμβάνει τις μηχανές και μηχανικές συσκευές που έχουν δική τους λειτουργία οι οποίες δεν κατατάσσονται σε άλλες ειδικότερες κλάσεις του κεφαλαίου 84 του ΕΣ διότι δεν εξειδικεύονται από τη λειτουργία τους ή από το είδος τους και, αφετέρου, ότι οι μηχανές και οι συσκευές που υπάγονται στην εν λόγω κλάση διακρίνονται από τα μέρη μηχανών ή συσκευών που κατατάσσονται σύμφωνα με τις γενικές διατάξεις σχετικά με τα μέρη, λόγω του ότι έχουν δική τους λειτουργία.

49 Κατά τη Rohm Semiconductor, το Δικαστήριο διαπίστωσε ότι οι επίμαχοι οπτικοί συζεύκτες στην υπόθεση επί της οποίας εκδόθηκε η απόφαση X (EU:C:2008:535, σκέψη 28) δεν μπορούσαν να καταταχθούν στην κλάση 8543, ακόμη και αν γινόταν δεκτό ότι δεν υπάγονταν στην κλάση 8541 της ΣΟ.

50 Μολονότι είναι αληθές ότι στο σημείο 28 της αποφάσεως αυτής, όπως έχει αποδοθεί στη γερμανική γλώσσα, γίνεται μνεία σε «μέρη μηχανών», οι λέξεις αυτές δεν αναφέρονται στην έννοια των «μερών», όπως αυτή ορίζεται στη ΣΟ, αλλά σημαίνουν ότι ο οπτικός συζεύκτης αποτελεί στοιχείο άλλων μηχανών, και για τον λόγο αυτόν η κατάταξή του στην κλάση 8541 της ΣΟ ήταν ορθή.

51 Συγκεκριμένα, όπως επισημαίνει η Επιτροπή με τις γραπτές παρατηρήσεις της, η απόδοση στη γαλλική γλώσσα της αποφάσεως X (EU:C:2008:535) θα μπορούσε να προκαλέσει την ίδια σύγχυση με αυτήν που προκαλεί η γερμανική απόδοση. Εντούτοις, στη σκέψη 28 της αποφάσεως αυτής, όπως έχει αποδοθεί στην αγγλική γλώσσα, χρησιμοποιείται, αντί για τη φράση «parties de machine» της αποδόσεως στη γαλλική γλώσσα, η φράση «machine components». Εάν επρόκειτο για «μέρη» κατά την έννοια της ΣΟ, θα έπρεπε να αναφέρεται στην εν λόγω σκέψη της αποφάσεως αυτής, όπως αποδόθηκε στην αγγλική γλώσσα, η φράση «parts of machines», όπως αναφέρεται, μεταξύ άλλων, στη σκέψη 6 της αποδόσεως στην αγγλική γλώσσα.

52 Το Δικαστήριο έχει πράγματι κρίνει ότι οπτικοί συζεύκτες, όπως οι επίμαχοι στην υπόθεση επί της οποίας εκδόθηκε η ίδια απόφαση, δεν μπορούσαν να υπαχθούν στην κλάση 8543, ακριβώς διότι, όπως αναφέρεται στη σκέψη 29 της αποφάσεως αυτής, αυτοί προορίζονται για πολλά είδη μηχανών και συσκευών και όχι μόνον για την εναπομένουσα κατηγορία μηχανών και συσκευών που αφορά η κλάση 8543 της ΣΟ, η οποία περιλαμβάνει τις μηχανές και ηλεκτρικές συσκευές που έχουν δική τους λειτουργία και οι οποίες δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο 85.

53 Όπως επισήμανε το αιτούν δικαστήριο, μολονότι οι επίμαχες στην κύρια δίκη μονάδες είναι βεβαίως ενσωματωμένες σε κινητά τηλέφωνα ή σε άλλες συσκευές, δεν είναι ωστόσο απαραίτητες για τη χρήση των εν λόγω συσκευών. Όπως προέβαλε η Επιτροπή με τις γραπτές παρατηρήσεις της, οι εν λόγω μονάδες, αυτές καθαυτές, είναι άνευ σημασίας στη διαδικασία της τηλεφωνίας, της επεξεργασίας δεδομένων, της εκτύπωσης ή της λήψης και της αναπαραγωγής φωτογραφιών. Και σύμφωνα με τα στοιχεία που παρέσχε το εν λόγω δικαστήριο, η μη ενσωμάτωση των μονάδων αυτών σε κινητά τηλέφωνα, σε φορητούς υπολογιστές, σε εκτυπωτές ή σε ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές δεν εμποδίζει τη λειτουργία τους.

54 Συνεπώς, εφόσον η ενσωμάτωση δεν είναι απαραίτητη για τη λειτουργία των μηχανών αυτών, οι εν λόγω μονάδες δεν μπορούν να θεωρηθούν ως μέρη κατά την έννοια της κλάσεως 8543 90 80 της ΣΟ.

55 Ως εκ τούτου, στο δεύτερο ερώτημα πρέπει να δοθεί η απάντηση ότι η ΣΟ έχει την έννοια ότι μονάδες, όπως οι επίμαχες στην κύρια δίκη, ενσωματωμένες σε συσκευές για τη μηχανική ή ηλεκτρική λειτουργία των οποίων δεν είναι απαραίτητες, δεν αποτελούν μέρη κατά την έννοια της διακρίσεως

8543 90 80 της ΣΟ, αλλά υπάγονται στη διάκριση 8543 89 95 της ΣΟ η οποία αφορά τις λοιπές μηχανές και ηλεκτρικές συσκευές που έχουν δική τους λειτουργία, οι οποίες δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο 85 της ΣΟ.

Επί των δικαστικών εξόδων

56 Δεδομένου ότι η παρούσα διαδικασία έχει ως προς τους διαδίκους της κύριας δίκης τον χαρακτήρα παρεμπίπτοντος που ανέκυψε ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου, σ' αυτό εναπόκειται να αποφανθεί επί των δικαστικών εξόδων. Τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν όσοι υπέβαλαν παρατηρήσεις στο Δικαστήριο, πλην των ως άνω διαδίκων, δεν αποδίδονται.

Για τους λόγους αυτούς, το Δικαστήριο (όγδοο τμήμα) αποφαίνεται:

1) **Η Συνδυασμένη Ονοματολογία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο, όπως έχει τροποποιηθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) 1832/2002 της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 2002, έχει την έννοια ότι μονάδες που αποτελούνται η καθεμία από τη διασύνδεση μίας διόδου εκπομπής φωτός, μίας φωτοδιόδου και πολλών άλλων διατάξεων με ημιαγωγό οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εκπομπή/λήψη μέσω υπέρυθρων ακτίνων όταν τροφοδοτούνται ηλεκτρικά από τις συσκευές στις οποίες είναι ενσωματωμένες, υπάγονται στην κλάση 8543 της Ονοματολογίας αυτής.**

2) **Η Συνδυασμένη Ονοματολογία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού 2658/87, όπως έχει τροποποιηθεί από τον κανονισμό 1832/2002, έχει την έννοια ότι μονάδες, όπως οι επίμαχες στην κύρια δίκη, ενσωματωμένες σε συσκευές για τη μηχανική ή ηλεκτρική λειτουργία των οποίων δεν είναι απαραίτητες δεν αποτελούν μέρη κατά την έννοια της διακρίσεως 8543 90 80 της Ονοματολογίας αυτής, αλλά υπάγονται στη διάκριση 8543 89 95 της εν λόγω Ονοματολογίας η οποία αφορά τις λοιπές μηχανές και ηλεκτρικές συσκευές που έχουν δική τους λειτουργία, οι οποίες δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο 85 της ίδιας Ονοματολογίας.**

(υπογραφές)